



Muzy opery i operetki na frontonie Teatru im. J. Słowackiego w Krakowie
Muses of the opera and operetta decorating the front of Słowacki Theatre in Cracow

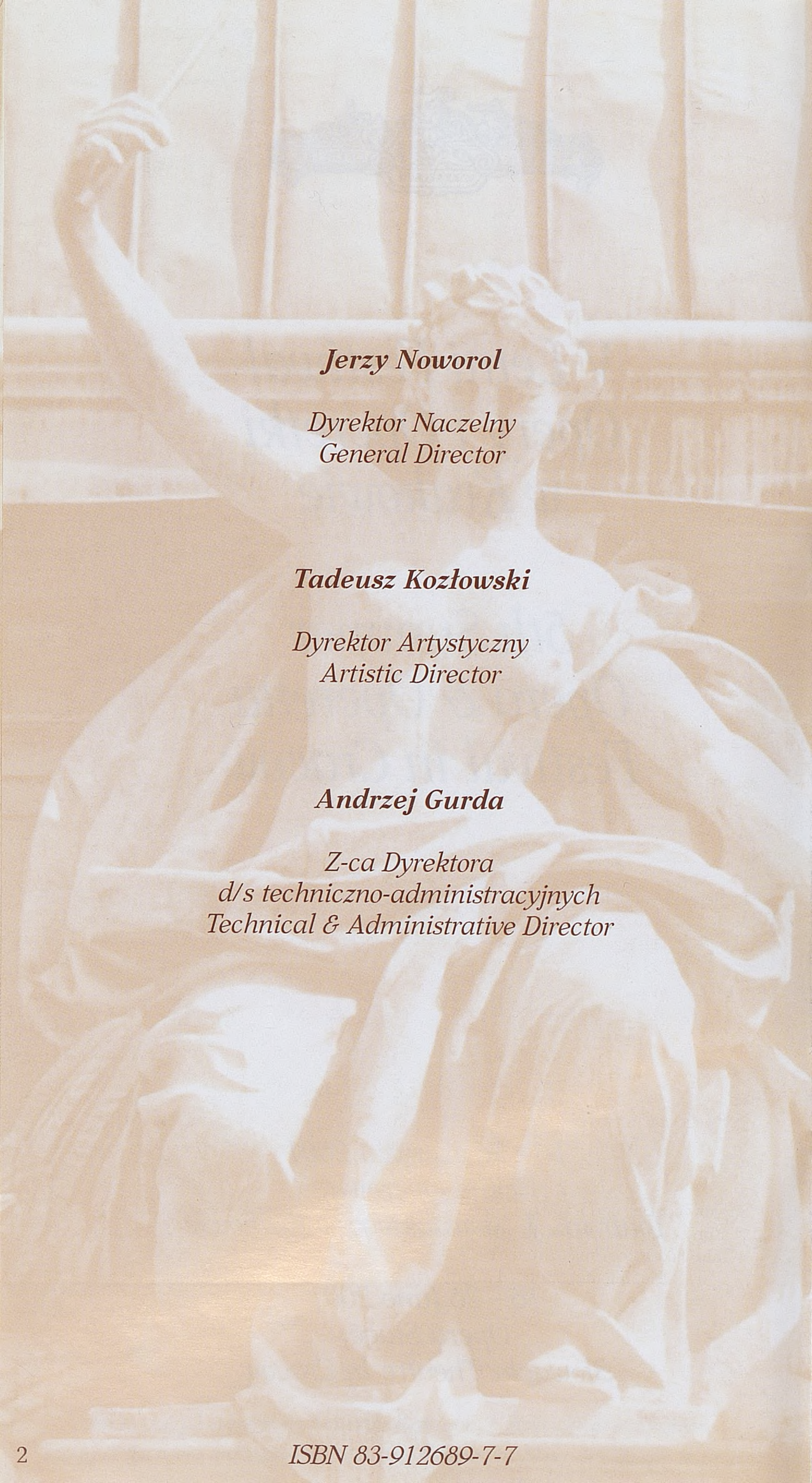


*V Letni Festiwal
Operry i Operetki
w Krakowie*

*5th Summer
Opera & Operetta
Festival in Cracow*

*16 - 26 czerwca 2001
Scena Operowa,
Teatr im. J. Słowackiego w Krakowie*

*16 - 26 June 2001
Opera Stage,
Słowacki Theatre in Cracow*



Jerzy Noworol

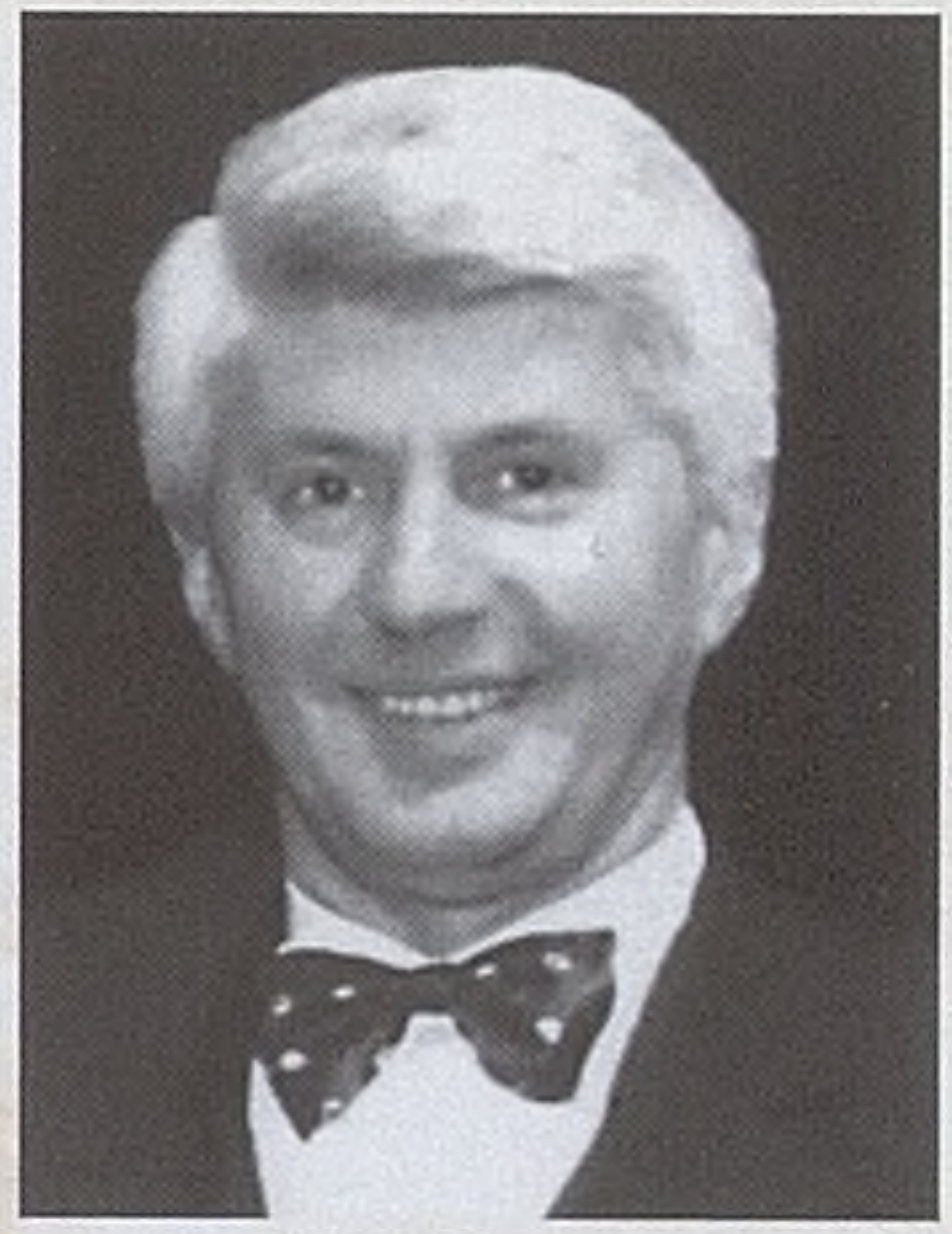
*Dyrektor Naczelny
General Director*

Tadeusz Kozłowski

*Dyrektor Artystyczny
Artistic Director*

Andrzej Gurda

*Z-ca Dyrektora
d/s techniczno-administracyjnych
Technical & Administrative Director*



Szanowni Państwo,

Znów mam przyjemność powitać Państwa, dziś już na Piątym Letnim Festiwalu Opery i Operetki w Krakowie. Jest on okazją do zaznaczenia naszej obecności w Krakowie po licznych podróżach zespołów Opery i Operetki do Niemiec, Nowego Jorku, Tel Awiwu oraz na Wystawie EXPO 2000 w Hanowerze - tym bardziej, że na co dzień możemy wystawiać dzieła operowe jedynie dwa razy w tygodniu.

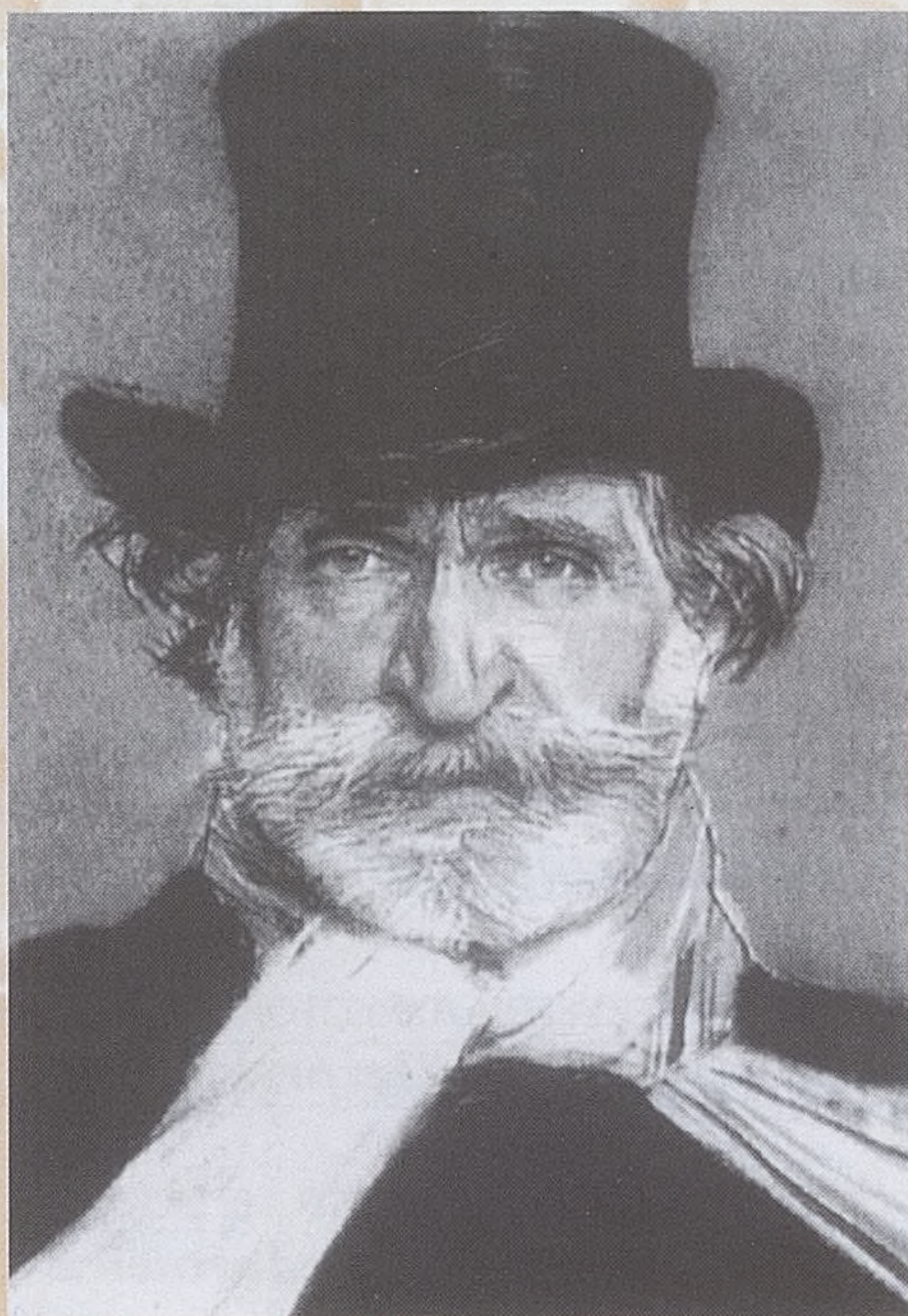
Znów w warunkach pięknego wnętrza Teatru Słowackiego słuchać i oglądać będziemy dzieła operowe, operetkowe i baletowe wzbogacone udziałem znakomitych solistów go

Program

16 czerwca sobota	G. Verdi <i>Makbet</i> (wersja koncertowa) dyr. Tadeusz Kozłowski	godz. 19.00
17 czerwca niedziela	G. Bizet <i>Carmen</i> dyr. Tadeusz Kozłowski	godz. 19.00
18 czerwca poniedziałek	R. Leoncavallo <i>Pajace</i> P. Mascagni <i>Rycerskość wieśniacza</i> dyr. Andrzej Straszyński	godz. 19.00
19 czerwca wtorek	G. Verdi <i>Nabucco</i> dyr. Tadeusz Kozłowski	godz. 19.00
20 czerwca środa	G. Donizetti <i>Łucja z Lammermoor</i> dyr. Tadeusz Kozłowski	godz. 19.00
21 czerwca czwartek	G. Puccini <i>Cyganeria</i> dyr. Bogdan Olędzki	godz. 19.00
22 czerwca piątek	P. Ábrahám <i>Wiktoria i jej huzar</i> dyr. Marian Lida	godz. 19.00
23 czerwca sobota	G. Verdi <i>Traviata</i> dyr. Tadeusz Kozłowski	godz. 19.00
25 czerwca poniedziałek	<i>White Oak Dance Project</i> zespół Mikhaila Baryshnikova	godz. 19.00
26 czerwca wtorek	<i>White Oak Dance Project</i> zespół Mikhaila Baryshnikova	godz. 18.00

Programme

16 June Saturday	G. Verdi <i>Macbeth</i> (concert version) cond. Tadeusz Kozłowski	7 p.m.
17 June Sunday	G. Bizet <i>Carmen</i> cond. Tadeusz Kozłowski	7 p.m.
18 June Monday	R. Leoncavallo <i>I Pagliacci</i> P. Mascagni <i>Cavalleria rusticana</i> cond. Andrzej Straszyński	7 p.m.
19 June Tuesday	G. Verdi <i>Nabucco</i> cond. Tadeusz Kozłowski	7 p.m.
20 June Wednesday	G. Donizetti <i>Lucia di Lammermoor</i> cond. Tadeusz Kozłowski	7 p.m.
21 June Thursday	G. Puccini <i>La Bohème</i> cond. Bogdan Olędzki	7 p.m.
22 June Friday	P. Ábrahám <i>Victoria und ihr Husar</i> cond. Marian Lida	7 p.m.
23 June Saturday	G. Verdi <i>La Traviata</i> cond. Tadeusz Kozłowski	7 p.m.
25 June Monday	<i>White Oak Dance Project</i> Mikhail Baryshnikov's ensemble	7 p.m.
26 June Tuesday	<i>White Oak Dance Project</i> Mikhail Baryshnikov's ensemble	6 p.m.



Giuseppe Verdi
Makbet/Macbeth

Libretto

Francesco Maria Piave

Wersja koncertowa/Concert version

Dyrygent/Conductor

Tadeusz Kozłowski

Obsada/Cast

Makbet (Macbeth)

Andrzej Biegun

Rafał Songan

Lady Makbet (Lady Macbeth)

Anna Plewniak

Monika Swarowska-Walawska

Banko (Banco)

Przemysław Firek

Wiesław Nowak

Dama

Marta Abako

Małgorzata Lesiewicz

Malkolm (Malcolm)

Janusz Dębowski

Jan Zakrzewski

Makduf (Macduff)

Tomasz Kuk

Krzysztof Bednarek

Lekarz (Medico)

Przemysław Firek

Wiesław Nowak

Zbójca (Sicario)

Jan Migala



Georges Bizet *Carmen*

Libretto

Henry Meilhac, Ludovic Halévy
Opera w 4 aktach/Opera in 4 Acts

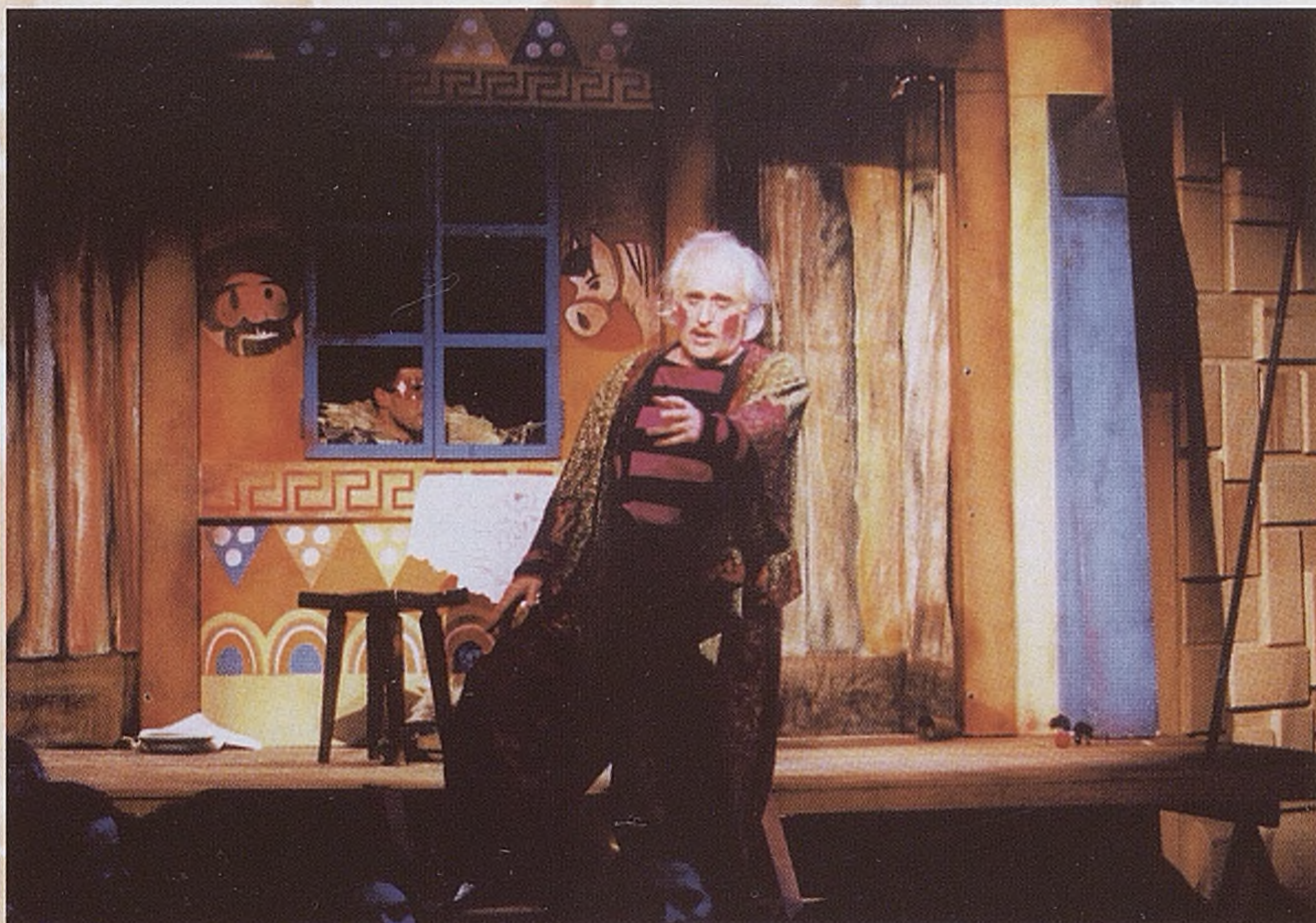
Dyrygent/Conductor

Tadeusz Kozłowski

Carmen Georges Bizet

Ostatnie dzieło Georges Bizeta. Jego prapremiera była wielką klęską, która w dużej mierze przyczyniła się do przedwczesnej śmierci kompozytora. Początkowe niepowodzenie opery związane z wprowadzeniem śmiałej, jak na owe czasy, tematyki libretta opartej na noweli Prospera Mérimée, w kolejnych przedstawieniach przemieniło się w sukces.

Akcja rozgrywa się w Sewilli około 1820 roku. Cyganka Carmen oczarowuje eskortującego ją do więzienia sierżanta Don Josego. Urzeczony młodą dziewczyną sierżant pozwala jej uciec, opuszcza służbę wojskową, zapomina o swej narzeczonej Micaëli i przystaje do związanej z Carmen bandy przemytników. Jednak Carmen przenosi swe uczucia na toreadora Escamilla i z nim odchodzi. Don José błaga Carmen, by do niego powróciła, lecz



Ruggero Leoncavallo *Pajace/I Pagliacci*
 Pietro Mascagni *Rycerskość wieśniacza*
Cavalleria rusticana

Libretto

Pajace

Ruggero Leoncavallo

Opera w 2 aktach/Opera in 2 Acts

Nabucco Giuseppe Verdi

Nabucco to młodzińcze dzieło Verdiego, które za sprawą słynnego chóru *Va pensiero*, rozślawiło nazwisko kompozytora. Popularność, jaką Verdi zyskał w owym okresie, wiązała się zarówno z jego twórczymi osiągnięciami, jak i postawą patriotyczną. Libretto opery pióra Temistocle Solera czerpie wątki ze Starego Testamentu i opowiada dzieje legendarnego króla Nabuchodonozora oraz historię wyzwolenia Żydów z niewoli babilońskiej. Akcja rozgrywa się w 587 r. p.n.e.

Do Jerozolimy wkracza zwycięski Nabuchodonozor i grozi Żydom krwawymi represjami. Na okres swej nieobecności w Babilonie powierzył władzę córce, Fenenie. Jego starsza, lecz nieślubna córka Abigail, zazdrości s

Łucja z Lammermoor Gaetano Donizetti

Libretto Salvatore Cammarano oparte jest na motywach powieści *Naręczona z Lammermoor* pióra Waltera Scotta, jednego z najpopularniejszych pisarzy doby romantyzmu. Tragiczna historia Łucji, będąca przypuszczalnie autentycznym wydarzeniem, znalazła odbicie w wielu dziedzinach sztuki. Premiera dzieła Donizettiego miała miejsce w Neapolu w 1835 roku i zakończyła się wielkim sukcesem. Po latach zapomnienia *Łucja* powróciła do repertuaru operowego dzięki kreacji Marii Callas.

Od wieków dwa szlachetne rody Szkocji - Ashtonów i Ravenswoodów - żyją w nienawiści, u której źródeł tkwią majątkowe grabieże Ashtonów. Uwikłany w spisek polityczny lord Henryk Ashton doprowadził majątek do upadku. Ratunek od całkowitej ruiny upatruje w

Orkiestra

I skrzypce

Swietłana Siemiannikowa (koncertmistrz)
Paweł Wójtowicz (II koncertmistrz)
Ewa Sobczak
Teresa Szarek
Irena Wójtowicz
Barbara Łobaczewska-Kuźnia
Igor Laszkiewicz
Anna Nęcka
Adam Ziętkiewicz
Michał Sternicki

II skrzypce

Iwona Ibek-Milewska
Bożena Baran-Darska
Tomasz Kuźnia
Halina Boroni
Ewa Welanyk
Jan Malik
Agnieszka Majerska
Angela Sznicar
Edyta Szlachetka

Korepetytor chóru

Oleg Sznicar

Korepetytorzy solistów

Irena Celińska

Małgorzata Westrych

Kristina Šelušenko

Inspicjenci

Anna Jaw

Sponsorzy



Sponsor Strategiczny Opery i Operetki w Krakowie



Projekt zrealizowano przy udziale finansowym Miasta Kraków



Outdoor Media Services

**MY TAKŻE
MAMY
DUŻĄ
POWIERZCHNIĘ
REKLAMOWĄ**

5806 TABLIC W CAŁEJ POLSCE

OUTDOOR MEDIA SERVICES Sp. z o.o.
00-724 Warszawa, ul. Chełmska 19/21
tel. (22) 851-10-43; 851-17-65;
fax: (22) 851-17-64
e-mail: outdoor@outdoor.com.pl



Grupa Outdoor

Polskie Linie Lotnicze LOT
Przedstawiciel w Krakowie
Rezerwacja i sprzedaż biletów
ul. Basztowa 15
tel. 0801 30 09 52, 0801 30 09 53

Polish Airlines LOT
Representative in Cracow
Reservation and ticket office
15 Basztowa st.
phone: 0801 30 09 52, 0801 30 09 53

W foyer Teatru w godzinach 18.30-22.00 prowadzona jest sprzedaż
nagrań i wydawnictw w cenach promocyjnych

A UNIVERSAL COMPANY



